

卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 2月2日24時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-02-03

来源：卫生应急办公室

2010年02月02日0時～24時までに、31省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに2,829例の確診患者（うち湖北省は2,103例）、186例の重症者（湖北省139例）、死者57例（湖北省56例、重慶市1例）、治癒退院患者148例（湖北省80例）、疑似症例5,173例（湖北省3,260例）を報告した。

国家衛健委が受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：

新增患者数： 2,829例； 31省（区、市）及び新疆生産建設兵団；
 （湖北省が2,103例）

新增重症者： 186例；
 （湖北省139例）

新增死亡例： 57例；
 （湖北省56例、重慶市1例）

新增治癒退院者： 148例；
 （湖北省80例）

新增疑似症例数： 5,173例
 （湖北省3,260例）。

02月02日24時までに、国家衛生健康委は、31の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団から累計確診患者17,205例（北京市が累計患者数3例を減じ、江西省が1例を減じた）の報告を受領したが、現時点での重症の患者は2,296例、死者累計は361例に、治癒退院者累計は475例となり、現時点の疑似症例は21,558例となっている。

累計確診患者数： 17,205例； 31省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団；
 （北京市が累計患者数を3例、江西省が1例を減じたため17,205人となつた。計算式としては $14380+2829-3-1$ であります。）

うち、

重症例： 2,296例；

累計死亡例： 361例；

累計治癒退院者数： 475例；

累計疑似症例数： 21,558例。

これまでに発見された濃厚接触者は189,583人、当日医学観察解除となったもの10,055人、現在152,700人が今なお医学観察を受けている。

濃厚接触者累計： 189,583人；

当日医学観察解除者： 10,055人；

現在医学観察中： 152,700人。

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は33例：

香港特別行政区で15例、マカオ特別行政区8例、台湾地区10例となっている。

* 01月28日から国外での発生について突然非公表になっています。どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなつたようですね。

国外での確診患者数： 33例；

香港15例、マカオ8例、台湾10例；

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of February 2)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-02-03 Source: Health Emergency Office

At 00:00 - 24:00 on February 02, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

2,829 newly confirmed cases (2103 cases in Hubei Province),

186 new severe cases (139 cases in Hubei Province),

57 new death cases (56 cases in Hubei Province and 1 in Chongqing City),

147 new cases who were cured and discharged (80 cases in Hubei Province), and

5,173 new cases were suspected (3260 cases in Hubei Province).

As of 24:00 on February 2nd, the National Health Commission had received a total of 17,205 confirmed cases (3 in Beijing and 1 in Jiangxi Province were deleted).

There are 2,296 severe cases, 361 deaths, 475 cured and discharged cases, and 21,558 suspected cases.

At present, 189,583 close contacts have been traced.

There were 10,055 medical observations released on the day,

With 151,000 Indians receiving medical care in May, totally 152,700 people are receiving medical observations.

A total of 33 diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:

15 cases in Hong Kong Special Administrative Region,

8 cases in Macao Special Administrative Region, and

10 cases in Taiwan.

以下は中国語原文

截至 2 月 2 日 24 时 新型冠状病毒感染的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-02-03 来源：卫生应急办公室

2月2日0—24时，31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例2829例（湖北省2103例），新增重症病例186例（湖北省139例），新增死亡病例57例（湖北省56例，重庆市1例），新增治愈出院病例147例（湖北省80例），新增疑似病例5173例（湖北省3260例）。

截至2月24日24时，国家卫生健康委收到31个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团累计报告确诊病例17205例（北京市核减3例，江西省核减1例），现有重症病例2296例，累计死亡病例361例，累计治愈出院病例475例，共有疑似病例21558例。

目前累计追踪到密切接触者189583人，当日解除医学观察10055人，共有152700人正在接受医学观察。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 33 例：

香港特别行政区 15 例。

香港特别行政区 13 例
澳门特别行政区 8 例。

澳门特别行政区
台湾地区 10 例